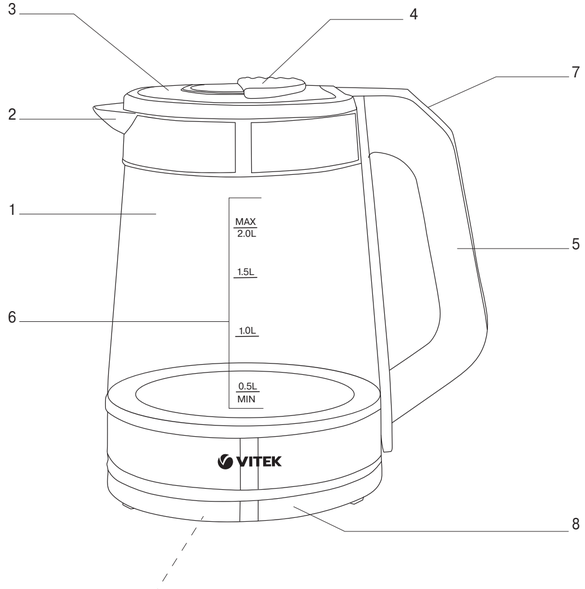

РУССКИЙ

ЧАЙНИК VT- 1176

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ
1. Колба чайника
2. Носик чайника
3. Крышка
4. Клавиша открывания крышки
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/выключения (I/0)
8. Подставка
9. Место намотки сетевого шнура

ВНИМАНИЕ! *Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.*

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ей в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, намотывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к устройству, сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, уже стоящий на подставке.
- Будьте осторожны при использовании чайника во избежание утечки на электрический соединитель.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.
- Прежде чем открыть крышку, смочите кончики пальцев водой.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Колба и корпус чайника, а также поверхность нагревательного элемента после использования чайника некоторое время остается горячей, соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки **«MIN»** и не выше максимальной отметки **«MAX»**. Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплеснуться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды. Будьте осторожны, когда открываете крышку чайника сразу после кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Выливая воду из чайника, будьте внимательны и осторожны, не наклоняйте чайник резко и более чем на 45°, при неаккуратном использовании чайника, вы можете получить ожог каплями горячей воды. Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если необходимо перенести чайник, сначала отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите его с подставки.

ОСТОРОЖНО! *Убедитесь в том, что прибор выключен перед снятием его с подставки.*
- Будьте осторожны, избегайте попадания жидкости на электрические соединители чайника и его подставку во время чистки, наполнения или выливания воды!
- Допускается образование на поверхности чайника после кипячения небольшого количества воды, вследствие конденсации пара при работе прибора. Это штатная ситуация и не является недостатком чайника.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы не пользуетесь. Отключая подставку от электросети, никогда не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Будьте осторожны, поверхность нагревательного элемента чайника после использования остаётся горячей некоторое время!
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***
- Периодически проверяйте состояние шнура питания, вилки шнура питания и корпуса чайника.
- Не используйте чайник, если имеются повреждения шнура питания или вилки шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после его падения. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, во избежание любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Предупреждение: *неправильное использование прибора может привести к травме!*

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.
Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.
- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Убедитесь, что устройство выключено (клавиша включения/выключения (7) находится в положении выключено «0»).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открывания крышки (4) в направлении ручки чайника.
- Наполните чайник водой до максимальной отметки **«MAX»**, для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (6).
- Нажмите на клавишу открывания крышки (4) в направлении ручки чайника и закройте крышку (3), установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (7) (клавиша зафиксируется в положении включено «I»), при этом загорится подсветка колбы чайника (1).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, клавиша (7) перейдёт в положение выключено «0», подсветка колбы чайника (1) погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:
- *При использовании чайника убедитесь, что клавиш включения/выключения (7) не блокируют посторонние предметы, а крышка (3) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.*
- *Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключён (клавиша включения/выключения (7) находится в положении* ***«0»****).*

ВНИМАНИЕ! *Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника (2).*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
- Убедитесь, что клавиша включения/выключения (7) находится в положении выключено «0», то есть устройство выключено.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку (3), нажав на клавишу открывания крышки (4) в направлении ручки чайника.
- Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». Для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (6).
- Нажмите на клавишу открывания крышки (4) в направлении ручки чайника и закройте крышку (3), установите чайник на подставку (8).
- Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (7), (клавиша зафиксируется в положении включено «I») при этом загорится подсветка колбы чайника (1).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка колбы чайника (1) погаснет.
- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что он выключен (клавиша (7) находится в положении выключено «0»).
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего вы можете включить его для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно включили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки, то сработает автоматический термопредохранитель, при этом чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (8), дайте ему остыть в течение 10-15 минут, затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

Примечание:
На обратной стороне подставки (8) имеется место для намотки сетевого шнура (9). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

ЧИСТКА И УХОД
- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные чистящие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, приводит к перегреву нагревательного элемента и выходу его из строя.
- Перегорание нагревательного элемента, при наличии в чайнике накипи, не является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз прополосните колбу. Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой.
- При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

Внимание! *Гарантия не распространяется на поломку или сбои в работе устройства, возникшие в результате того, что не проводилась очистка от накипи.*

ХРАНЕНИЕ
- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9) на подставке (8).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
Чайник электрический – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объём воды: 2,0 л

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входит в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменить дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом на электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ, ЭЙЯСИ АБЕРДИН ХАУС, NT38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.
Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

KETTLE VT-1176
The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION
1. Kettle flask
2. Kettle spout
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. On/off button (I/0)
8. Base
9. Cord storage

ATTENTION!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this instruction manual. Mishandling the unit may cause its failure and inflict damage on the user or his/her property.
- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that the kettle operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
  The power cord is equipped with a Euro-plug; insert it into a socket that has a reliable grounding connection.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other water-filled containers.
- Do not use the kettle in close proximity to heat sources or open flames.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the kettle unattended when it is on.
- Place the kettle on a steady flat surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books or objects which can be damaged by moisture or hot steam.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base without tilting.
- Only use the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the device, power cord or power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not pour water into the kettle when it is already on the base.
- Be careful when using the kettle to avoid getting water on the electrical connector.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.
  The flask and body of the kettle, as well as the surface of the heating element remain hot for some time after using the kettle. Be careful and do not touch the hot surfaces of the kettle.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark **«MIN»** and not above the maximal mark **«MAX»**. If the water level exceeds the maximum mark, boiling water may overflow from the kettle during boiling.
- To avoid getting burned by hot steam, do not lean over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water is boiling. Be careful when opening the lid of the kettle immediately after boiling water.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, only take it by the handle.
- Be careful when carrying a kettle filled with boiling water.
- Be careful when pouring water out of the kettle, do not tilt the kettle abruptly and at more than 45°, careless handling can lead to burns from hot water splashes. Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first, setting the on/off button to the position «0», and then remove it from the base.

CAUTION! *Make sure the appliance is turned off before removing it from the base.*
- Be careful, avoid getting liquid on the electric connectors of the kettle or the base during cleaning, filling the kettle with water, and pouring the water out!
- Some water can appear on the kettle base after boiling a small amount of water on account steam condensation during the unit operation. It is normal and is not a defect of the kettle.
- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not submerge the unit and the base into water or any other liquids.
- Caution: The surface of the kettle heating element remains hot for some time after use!
- Do not wash the kettle or the base in a dishwashing machine.
- This device is not intended to be used by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the unit operation.
  The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not supervised by a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety do not leave polyethylene bags used for packaging unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***
- Check the integrity of the power cord, the power plug and the kettle body periodically.
- Never use the kettle if the power cord or the power cord plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped. If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

Warning: *Improper use of the unit can result in injury.*

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.
There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.
Attention! *Be careful while handling the kettle, glass flask can break when dropped or hit against a solid object or surface.*
- Unpack the kettle and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Make sure that the unit is switched off (the on/off button (7) is in the off position «0»).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off from the base (8), open the lid (3) by pressing the lid opening button (4) in the direction of the kettle handle.
- Fill the kettle with water up to the maximal mark **«MAX»**, determine the water level using the scale (6).
- Press the lid opening button (4) towards the kettle handle and close the lid (3), place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To turn on the kettle, press the on/off button (7) (the button will lock in the "on" position «I»), and the kettle flask light (1 will come on.
- When the water boils, the kettle will automatically turn off, the button (7) will move to the off position «0», and the kettle flask light (1) will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:
- *Before using the kettle, make sure that the on/off button (7 is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is closed tightly, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.*
- *Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off (the on/off button (7) is in the off position «0»).*

ATTENTION! *Do not exceed the* ***«MAX»*** *maximal mark. If the kettle is overfilled, boiling water can splash out.*

Close the lid (3), place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To switch the kettle on press the on/off button (6), the flask lighting (10) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the flask lighting (10) will go out.
- Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:
- *Before using the kettle, make sure that the on/off button (6 is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is closed tightly, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.*
- *Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off (the on/off button (6) is in the position* ***«0»****).*

IMPORTANT NOTES
- *During the first boiling a foreign smell can appear, it is not a sign of malfunction. You can get rid of the smell easily by boiling water with vinegar acid according to the chapter "Descaling".*
- *Make sure that no lime deposits appear inside the kettle. Lime deposits disturb the heat exchange between water and heating element. It is one of the main reasons of the unit malfunction.*

USAGE
- Make sure that the on/off button (7) is in the off position «0», that means the unit is off.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill kettle with water, take it from the base (8), open the lid (3) by pressing the lid opening button (4) in the direction of the kettle handle.
  Fill the kettle with water not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». Determine the water level using the water level scale (6).
- Press the lid opening button (4) towards the kettle handle and close the lid (3), place the filled kettle on the base (8).
- To turn on the kettle, press the on/off button (7) (the button will lock in the position switch «I»), and the kettle light (1) will come on.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the illumination of the kettle flask (1) will go out.
- When removing the kettle from the base (8), make sure that it is switched off (the button (4) is in the off position «0»).
- After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.
- If you accidentally switch the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark, the automatic thermal cut-off will be activated and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the unit will operate in normal mode.

Note: *There is a cord storage (11) on the reverse side of the base (8). You can adjust the optimal power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.*

CLEANING AND CARE
- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Reinstall the filter and push it all the way in.
- Do not immerse the kettle and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.

Descaling
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Regularly remove scale from the kettle.

Attention! *The warranty does not cover breakdown or malfunctioning of the unit caused by uncleaned scale.*

STORAGE
- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Clean the kettle.
- Fix the power cord in the cord storage (11) on the base (8).
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET
Electric kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 1850-2200 W
Maximum water capacity:2.0 L

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expired; apply to the specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.
For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ҚАЗАҚША

ШАЙНЕГІ VT-1176
Су қайнатуға арналған электрқұрылғысы (шайнек) тек ішуге арналған суды қана қайнатуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ
Шайнек құтысы
2. Шайнек шүмегі
3. Қақпақ
4. Қақпақты ашу пернесі
5. Қолсап
6. Су деңгейінің шкаласы
7. Қосу/сөндіру түймесі (I/0)
8. Тұғырлама
9. Желіпік баусымды орауға арналған орын

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Қосымша қорғанысқа ушін қуатпаңдағы тізбеінде номиналды іске қосылу тоғы 30 мА-дан аспайтын қорғанысқа сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату ушін мамаңа жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электр аспабын пайдалану алдында берілген басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны келешекте анықтамалық материал ретінде пайдалану ушін сақтап қойыңыз.
Құралды осы басшылық құжатта баяндалғандай тек қана тікелей мақсатты бойынша ғана пайдалану жөнде. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны нұсқаулықпа сәйкес тікелей мақсат бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Шайнектің жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желіпік бауы «еуровилкамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткаға қосыңыз.
- Өрт шығу қаупін болдырмау ушін құрылғыны электр розеткасына қосар алдында жалғастырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті ванна бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны бассейін немесе су толтырылған басқа сыйымдылықтардың жанында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көздерінің немесе ашық алаудың тікелей жақындығына пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Қосулы шайнекті қарусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және орнықты бетте пайдаланыңыз, шайнекті столдың шетіне қоймаңыз.
- Шайнектің шүмегін ағаш жиһазға, электр аспаптарға, кітаптар немесе өзге де мүлтап, ылғалы бұзылып кетуіне бұлінетін заттарға қарай бағыттамаңыз.
- Қосу алдында шайнек тұғырламаға қисаймай, дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жиынтығына кіретін тұғырламаны ғана пайдаланыңыз.
- Желі бауының үстеленді сабдырауын және жиһаздардың өткір шеттерине ластың бетпелмеуін тұр тұрмын болдырмаңыз. Желіпік бауын ұзындығын тұғырға орап реттеуге болады.
- Желіпік бауға және желіпік бауын ашасына суы қолмен тиіспеңіз.
- Суы жоқ шайнекті қоспаңыз.
- Тұғырламда тұрғанда, шайнекке су құймаңыз.
- Электр қосқышына су ағып кетпес ушін шайнекті пайдаланған кезде абай болыңыз.
- Қақпағы тығыз жабылмаған шайнекті пайдалануға болмайды.
- Қақпақты ашпас бұрын, шайнектің тұмсығынан шешіп алыңыз.
- Шайнекті тек ауыз суды қайнатуға ғана пайдаланыңыз, қандай да бір басқа сұйықтықты ысытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектің құтысы және қыздырғу элементінің беті шайнекті пайдаланғаннан кейін бірқ уақыт ыстық болып қалады, абайлап сақтаңыз және шайнектің ыстық беттеріне жанаспаңыз.
- Шайнектегі суды деңгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Егер суды деңгейі максималды белгіден асып тұрса, қайнату кезінде қайнаған су шайнектен тасып төгілуі мүмкін.
- Суды қайнату кезінде ыстық бұға күйін қалмау ушін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегіне төнбеңіз.
- Суды қайнатқан кезде шайнектің қақпағын ашуға тыйым салынады. Суды қайнатқаннан кейін шайнектің қақпағын ашқанда абай болыңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнап тұрған суға толы шайнекті тасымалдаған кезде абай болыңыз.
- Шайнектен суды төкпенде абайлаңыз және сақ болыңыз, шайнекті қиыр жаққа ыстық беттерге жанаспаңыз.
- Шайнектегі суды деңгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Егер суды деңгейі максималды белгіден асып тұрса, қайнату кезінде қайнаған су шайнектен тасып төгілуі мүмкін.
- Суды қайнату кезінде ыстық бұға күйін қалмау ушін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегіне төнбеңіз.
- Суды қайнатқан кезде шайнектің қақпағын ашуға тыйым салынады. Суды қайнатқаннан кейін шайнектің қақпағын ашқанда абай болыңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Шайнектен суды төкпенде абайлаңыз және сақ болыңыз, шайнекті қиыр жаққа ыстық беттерге жанаспаңыз.
- Шайнектегі суды деңгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Егер суды деңгейі максималды белгіден асып тұрса, шайнекті ашқанда, қыздырылған шайнектің ішінде суды қайнатқанда, ыстық бұға шығуы мүмкін.
- Шайнекті ашқанда ыстық бұға ауа тиіп, шайнекті ашпаңыз

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК VT-1176
Електропривід для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.

ОПИС
1. Колба чайника
2. Носик чайника
3. Кришка
4. Клавіша відкривання кришки
5. Ручка
6. Шкала рівня води
7. Клавіша увімкнення/вимкнення (I/0)
8. Підставка
9. Місце намотування мережевого шнура

УВАГА!
Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ звертьтеся до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання у якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до цього керівництва з експлуатації.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережевий шнур оснащений «евровилкою»; вмикайте її в електричну розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники, коли вмикаєте чайник в електричну розетку.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій у місцях, де розпилюються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній та стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Не направляйте носик чайника на дерев'яні меблі, електроприлади, книжки та на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою, гарячою парою.
- Перед увімкненням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту постачання.
- Не допускайте, щоб мережевий шнур звисав зі стола, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих окраїн меблів. Дбайливу мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не торкайтеся пристрою, мережевого шнура та виліки мережевого шнура мокрими руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що вже стоїть на підставці.
- Будьте обережні, коли використовуєте чайник, щоб уникнути витоку на електричний з'єднувач.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою.
- Перед тим відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води, забороняється підігрівати або кип'ятити другі рідини.
- Колба і корпус чайника, а також поверхня нагрівального елемента після використання чайника деякий час залишаться гарячою, будьте обережні та не доторкайтеся до гарячих поверхонь чайника.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику був не нижчим за мінімальну позначку «**MIN**» та не вищим за максимальну позначку «**MAX**». Якщо рівень води буде вище за максимальну позначку, кипляча вода може виплеснутися з чайника під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою, не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Забороняється відкривати кришку чайника одразу після кип'ятіння води. Будьте обережні, коли відкриваєте кришку чайника одразу після кип'ятіння води.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться лише за ручку.
- Будьте обережні під час переливання чайника, наповненого водою.
- Виливаючи воду з чайника, будьте уважні та обережні, не нахиляйте чайник різко та більш як на 45°, якщо використовувати чайник некоректно, ви можете отримати опік краплями гарячої води. Забороняється знімати працюючий чайник з підставки. Якщо виникла потреба зняти чайник, спочатку вимкніть його, перевішки клавішу увімкнення/вимкнення в положення «0», а потім зніміть його з підставки.

ОБЕРЖНО! *Переконайтеся у тому, що пристрій вимкнено перед тим, як зняти його з підставки.*
- Будьте обережні, уникайте потрапляння рідини на електричні з'єднувачі чайника та його підставку під час чищення, наповнення або виливання води!
- Допускається зберігання в підставці чайника після кип'ятіння невеликої кількості води внаслідок конденсації пари під час роботи пристрою. Це штатна ситуація і не є недоліком чайника.
- Виймайте підставку чайника з електричної мережі перед чищенням або у тому випадку, якщо ви ним не користуєтеся. Виймаючи підставку з електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за виліку мережевого шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій та підставку у воду або у будь-які інші рідини.
- Будьте обережні, поверхня нагрівального елемента чайника після використання залишається гарячою деякий час!
- Не помащайте чайник та підставку у посудомийну машину.

Усунення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, порушує теплообмін між водою та нагрівальним елементом, призводить до перегрівання нагрівального елементу та виходу його з ладу.
- Перегрівання нагрівального елементу, при наявності у чайниковості накипу.
- Для усунення накипу наповніть чайник водою приблизно на 75%, скип'ятіть воду. Іншу частину колби заповніть оцтовим розчином (6-9%) і залиште рідину у чайникові на ніч (приблизно на 8 годин). Вранці вилийте з чайника оцтову суміш та декілька разів сполощіть колбу. Щоб усунути залишки та запах оцту, один-два рази скип'ятіть повний чайник зі звичайною водою.
- При необхідності повторіть цей очищення.
- Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

Увага! *Гарантія не поширюється на поломку або збої у роботі пристрою, що виникли у результаті того, що не проводилося очищення від накипу.*

ЗБЕРІГАННЯ
- Перш ніж прибрати чайник на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою трохи охолонути.
- Зробіть чищення чайника.
- Намотайте шнур закріпіть в місці намотування шнура (9) на підставці (8).
- Зберігайте чайник у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Чайник - 1 шт.
Підставка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальна споживана потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 2,0 л

УТИЛІЗАЦІЯ

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відомо, що утворюється при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ЧАЙНЕК VT-1176
Суюктук кайнатуучу электр шайман (чайнек) ичүүгө жаратылу сууну кайнатууга гана арналган.

СЫПАТТАМА
Чайнектин колбасы
2. Чайнектин чоңкосу
3. Капкак
4. Капкакты ачуу баскычы
5. Тутка
6. Суу деңгээлинин шкаласы
7. Иштетүү/өчүрүү баскычы «I/0»
8. Тупчук
9. Электр шнурун туруу жайы

КӨҢҮЛ БУРУУЛУУДАР!
Кошумча чоңкоо үчүн электр тармагында потенциалдуу изолятаган тоюу 30 мА аныктаган коргоо өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотуулуу максатта ылайыктуу, аспапты орнотуулуу үчүн дилерге кайрылыңыз.

КООПСУЛУК ЧАРАЛАРЫ
Электр түзмөктү пайдалануудан мурун уушул колдонмону кемчүл коюп окуп чыгыңыз, ани маалымат катары сактап алыңыз.
Түзмөктү тике дайындоосуна боюнча гана, уушул колдонмодо жазылгандай эксплуатация эрежелерине ылайыктуу түрдө эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучуунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Шайманды тике дайындоосуна боюнча гана, уушул колдонмодо жазылгандай эксплуатация эрежелерине ылайыктуу колдонуңуз.
- Чайнектин электр чыңалчысу электр тармагынын чыңалчысуна дал келгэнин текшериңиз аныкта.
- Электр шнуру «европалык сайлчы»ны менен жабдылган; аны бекем жерге тууру контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Бут колдонуунун жолу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу тууралмелерди колдонбоңуз.
- Чайнектин ванна бөлмөсүнө колдонбоңуз. Аны бассейнге же башка сууга толтон идиштерге жакын жерде колдонбоңуз.
- Шайманды жылуулук же ачык от булактарынан тикеден-тике жакынчылыкта колдонбоңуз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Чайнекти имараттардын сыртында колдонуңуз тыюу салынат.
- Ишке тушуп чайнекти идиштерге толтуруп, столдун кырына коюбоңуз.
- Чайнектин чоңкосун жыгач эмеректе, электр шаймандары, китеп жана башка нымдан, ысыктан буудан бузулуп турган нерселердин тарабына каратпаңыз.
- Чайнекти иштетиндин мурун ал тупчукте кыйшайбай турганын текшерип алыңыз.
- Топтомго кирген тупчукчуна гана пайдалануңуз.
- Зарматтык шнуру столдун кырынан арта салынып же шүүк нерселерди жана эмеректин учту кырларын тийип турганына жол бербөңүз. Зарматтык шнурунун узундугун аны тупчукче тууп иретке салса болот.
- Суу колдуңуз менен түзмөктү, электр шнурун жана сайгычын кармабаңыз.
- Чайнекти суусуз иштетпеңиз.
- Тупчукче туралган чайнекке суунуу куйбаңыз.
- Чайнекти колдонуп жатканда электр туташтыргычына алып кетпеңиз учун этият болуңуз.
- Чайнекти капкагы бекем эмес жабылганда колдонбоңуз.
- Чайнектен капкакты ачкандан мурун аны тупчуктен алыңыз.
- Чайнекти ичүүгө алынбактыр суунун кайнатуу учун гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жыпыгууга же кайнатууга тыюу салынат.
- Чайнектен колбанын тышын бузуп, ысыктуу эмеректинин бети чайнектен колдонгондон кийин бир нече убакыт ысык болуп турат, этият болуңуз, чайнектин ысык беттерин тийбеңиз.
- Чайнектеги суунун деңгээли эң төмөнкү «**MIN**» белгисинен төмөн жана эң үстүнкү «**MAX**» белгисинен ашпа болгонун байкап туруңуз. Суунун деңгээли эң үстүнкү белгисинен ашпа болсо, кайнак суу чайнектен кайнаткан учурда чайнектен чачырап кетиши мүмкүн.
- Ысык буудан күйүп болтурбөө учун иштен турган чайнектин чоңкосунун үстү жагына эңкейбеңиз.
- Шаймандын бутун болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Шаймандын иштеп чыңалуусу электр тармалындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериңиз.
- Шайман өчүк болгонун текшериңиз (өчүрүүчү/күйгүзүү баскычы (7) «0» абалында болгу зарыл).
- Кубаттуулуу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти суу менен толтуруу учун аны тупчуктен (8) алып, чайнектин капкагын ачуу баскычын (4) чайнектин туткучунун тарабына басып, чайнектин капкагын (3) ачыңыз.
- Чайнекти **«MAX»** максималдуу белгисине чейин сууга толтуруңуз, суунун деңгээлин аныктоо учун (6) шкаласын пайдалануңуз.
- Капкакты ачуу баскычын (4) чайнектин туткучунун тарабына басып, капкакты (3) жабыңыз, чайнекти тупчукче (8) коюңуз. Чайнектин капкагы (3) бекем жабылганын текшериңиз.
- Чайнектин суунун ичүүгө/өчүрүүгө баскычын (7) басыңыз (баскычы ичүүгө/«I» абалына бекитилет), ошонгө чайнек колбасынын (1) жарыгы күйөт.
- Суу кайнагандан, чайнек автоматтык түрдө өчүп, баскыч (7) өчүрүлөт «0» абалга келип, чайнек колбасынын (1) жарыгы өчөт. - Сууну тегуп, кайнатуу процедурасын 2-3 жолу кайталаңыз.

Эскертүү:
- *Чайнектиң колдонон учурда өчүрүүчү/күйгүзүү баскычты (7) башка нерселер тосмолобой, капкакты (3) бекем жабык болгонун текшериңиз, антпей туруан болсо чайнектин автоматтык түрдө өчүрүу мүмкүн болбой калат. Ошондуктан тупчуктен алыңыз чайнек өчүрүлгөнүн (өчүрүүчү/күйгүзүү баскычты (7) өчүрүлгөн «0» абалында болгонун) текшериңиз.*

КӨҢҮЛ БУРУУЛУУ!
Капкак аштаган чайнектин чоңкосуна жаанын/дан зкеебеңиз, күйүп калышыңыз мүмкүн (2).

КОЛДОНУУ
- Өчүрүүчү/күйгүзүү баскычы (7) «0» абалында болгонун, башкача айтканда чайнек өчүк болгонун текшериңиз.
- Кубаттуулуу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти суу менен толтуруу учун аны тупчуктен (8) алып, чайнектин капкагын ачуу баскычын (4) чайнектин туткасынын тарабына басып, чайнектин капкагын (3) ачыңыз.
- Чайнекти эң төмөнкү «MIN» белгисинен төмөн эмес жана эң үстүнкү «MAX» белгисинен өйдө эмес деңгээлге чейин суу менен толтуруңуз. Суу деңгээлин аныктоо учун суу деңгээлдүн шкаласын (6) пайдалануңуз.
- Капкакты ачуу баскычын (4) чайнектин туткасынын тарабына басып, капкакты (3) жабыңыз, тупчуктан чайнекти тупчукче (8) орнотуңуз.
- Чайнекти иштетүү учун иштетүү/өчүрүү баскычын (7) басыңыз (баскыч иштетилген «I» абалына бекитилет), ошонгө чайнек колбасынын (1) ыраңы күйөт.
- Суу кайнагандан чайнек автоматтык түрдө өчөт, чайнек колбасынын (1) жарыгы өчөт.
- Чайнекти тупчуктан (8) алгандан мурун чайнек өчүрүлгөнүн (баскычы (7) «0» абалында болгонун) текшериңиз.
- Чайнек өчүрүлгөндөн кийин 10-20 секунд күтүп, суну кайра кайнатуу учун ишке киргизиңиз.
- Зерде сиз кокустан чайнекти күйгүзүп алганда суунун деңгээлин минималдуу белгиден төмөн болгон капса, автоматикалык термокатчычы чайнекти өчүрүп салат. Ошол учурда чайнекти тупчуктан (8) алып, 10-15 минутадан кийин мүдөттөп, андан кийин чайнекти кайрадан суу менен толтуруп күйгүзүңүз, шайман нормалдуу режимде иштейт.

Эскертүү: *Шайманды туура эмес колдоону жаратат алууга алып келүү мүмкүн!*

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШТУК ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА
Temendegen temperatурада түзмөктү транспортоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.
Чайнектин ичинде суудан калган тактар болушу мүмкүн – бул нормалдуу көрүнүш, себеби шайман сапаттык көзөмөлдөөдөн өткөн.
- Чайнектин тамгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай жарыя чаттамаларды сыйрып алыңыз.
- Чайнектин ичинде пайда болгон кебзөр суунун татымына таасир этпө, суу менен кайнатуу алгандан кийин дароо ачканда этият болуңуз.
- Шаймандын иштеп чыңалуусу электр тармалындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериңиз.
- Шайман өчүк болгонун текшериңиз (өчүрүүчү/күйгүзүү баскычы (7) «0» абалында болгу зарыл).
- Кубаттуулуу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти суу менен толтуруу учун аны тупчуктен (8) алып, чайнектин капкагын ачуу баскычын (4) чайнектин туткучунун тарабына басып, чайнектин капкагын (3) ачыңыз.
- Чайнекти **«MAX»** максималдуу белгисине чейин сууга толтуруңуз, суунун деңгээлин аныктоо учун (6) шкаласын пайдалануңуз.
- Капкакты ачуу баскычын (4) чайнектин туткасынын тарабына басып, капкакты (3) жабыңыз, чайнекти тупчукче (8) коюңуз. Чайнектин капкагы (3) бекем жабылганын текшериңиз.
- Чайнектин суунун ичүүгө/өчүрүүгө баскычын (7) басыңыз (баскычы ичүүгө/«I» абалына бекитилет), ошонгө чайнек колбасынын (1) жарыгы күйөт.
- Суу кайнагандан, чайнек автоматтык түрдө өчүп, баскыч (7) өчүрүлөт «0» абалга келип, чайнек колбасынын (1) жарыгы өчөт. - Сууну тегуп, кайнатуу процедурасын 2-3 жолу кайталаңыз.

Эскертүү:
- *Чайнектиң колдонон учурда өчүрүүчү/күйгүзүү баскычты (7) башка нерселер тосмолобой, капкакты (3) бекем жабык болгонун текшериңиз, антпей туруан болсо чайнектин автоматтык түрдө өчүрүу мүмкүн болбой калат. Ошондуктан тупчуктен алыңыз чайнек өчүрүлгөнүн (өчүрүүчү/күйгүзүү баскычты (7) өчүрүлгөн «0» абалында болгонун) текшериңиз.*

КӨҢҮЛ БУРУУЛУУ!
Капкак аштаган чайнектин чоңкосуна жаанын/дан зкеебеңиз, күйүп калышыңыз мүмкүн (2).

КОЛДОНУУ
- Өчүрүүчү/күйгүзүү баскычы (7) «0» абалында болгонун, башкача айтканда чайнек өчүк болгонун текшериңиз.
- Кубаттуулуу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти суу менен толтуруу учун аны тупчуктен (8) алып, чайнектин капкагын ачуу баскычын (4) чайнектин туткасынын тарабына басып, чайнектин капкагын (3) ачыңыз.
- Чайнекти эң төмөнкү «MIN» белгисинен төмөн эмес жана эң үстүнкү «MAX» белгисинен өйдө эмес деңгээлге чейин суу менен толтуруңуз. Суу деңгээлин аныктоо учун суу деңгээлдүн шкаласын (6) пайдалануңуз.
- Капкакты ачуу баскычын (4) чайнектин туткасынын тарабына басып, капкакты (3) жабыңыз, тупчуктан чайнекти тупчукче (8) орнотуңуз.
- Чайнекти иштетүү учун иштетүү/өчүрүү баскычын (7) басыңыз (баскыч иштетилген «I» абалына бекитилет), ошонгө чайнек колбасынын (1) ыраңы күйөт.
- Суу кайнагандан чайнек автоматтык түрдө өчөт, чайнек колбасынын (1) жарыгы өчөт.
- Чайнекти тупчуктан (8) алгандан мурун чайнек өчүрүлгөнүн (баскычы (7) «0» абалында болгонун) текшериңиз.
- Чайнек өчүрүлгөндөн кийин 10-20 секунд күтүп, суну кайра кайнатуу учун ишке киргизиңиз.
- Зерде сиз кокустан чайнекти күйгүзүп алганда суунун деңгээлин минималдуу белгиден төмөн болгон капса, автоматикалык термокатчычы чайнекти өчүрүп салат. Ошол учурда чайнекти тупчуктан (8) алып, 10-15 минутадан кийин мүдөттөп, андан кийин чайнекти кайрадан суу менен толтуруп күйгүзүңүз, шайман нормалдуу режимде иштейт.

Эскертүү: *Шайманды туура эмес колдоону жаратат алууга алып келүү мүмкүн!*

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ
- Шайманды тазалагандан алдында анын электр тармагынан сууруп, сууну тегуп, чайнекти мудаатып алыңыз.
- Чайнектин сыртқы бетин нымдуу чүпүрөк же сүлгү менен сүртүңүз. Тактарды сүртүү учун жумшак тазалоочу каражаттарын пайдалануңуз, темир щеткалар менен кырын жуучу каражаттарды колдонгонго болбойт.
- Чайнекти жана тупчукту суунун же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Шаймандын жана тупчукту идиш жуучан аспапка салбаңыз.

Көбүздөн тазалоо
- Чайнекти ичинде пайда болгон кебзөр суунун татымына таасир этпө, суу менен кайнатуу алгандан кийин дароо ачканда этият болуңуз.
- Шаймандын иштеп чыңалуусу электр тармалындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериңиз.
- Шаймандын бутун болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбо